

NARCÍS BONET

MISERERE  
SALM 50

PER A COR, SOPRANO I ORQUESTRA SIMFÒNICA  
AMB PARTICIPACIÓ DEL PÚBLIC (ASSEMBLEA)

*Miserere. Salm 50*

per a cor, soprano i orquestra simfònica  
amb participació del públic (Assemblea)  
(flauta I i II, oboès I i II, clarinets I i II en sib, fagots I i II, trompes I i II, trompetes I i II en C,  
trombons I i II, timpani, Tam-tam, violins I i II, violes, violoncels, contrabaixos)

© Narcís Bonet

© Drets cedits a: DINSIC Publicacions Musicals, S.L.  
Santa Anna 10, Entl. 3a - 08002 Barcelona  
<http://www.dinsic.com> - e-mail: [dinsic@dinsic.com](mailto:dinsic@dinsic.com)

Maquetació: DINSIC GRÀFIC

1a edició: desembre 2013

Imprès a DINSIC PRINT

Santa Anna 10, Entl. 3a - 08002 Barcelona

Dipòsit legal: B-29.708-2013

ISMN: 979-0-69210-826-9

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, comprenent-hi la reprografia i el tractament informàtic, com també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

**Material de lloguer (partitura general i partitels):**

**DINSIC Distribucions Musicals, S.L.**

**Santa Anna 10 Entl. 3a - 08002**

**tel. 93 318 06 05 - fax 93 412 05 01**

**<http://www.dinsic.es> - e-mail: [dinsic@dinsic.com](mailto:dinsic@dinsic.com)**

Aquest «Miserere», dedicat a la meua dona, Hélène Giraudier, és certament l'obra que més he trigat a acabar. Vaig començar-la l'any 1997, i després d'haver-ne compost la introducció, el primer tema i la segona idea, la vaig deixar dormir, retingut per altres projectes.

En aquesta segona idea, havia introduït un element que procedia d'un «Sanctus» per a soprano i orgue sobre un text de Verlaine (1995), i que també havia utilitzat en el primer moviment del meu «Tríptic de Sinera» (1996).

Anys més tard, vaig reprendre el «Miserere» allà on l'havia deixat i vaig compondre la part *fugato* de l'*Allegro moderato* que havia iniciat anys enrere i que condueix a una represa conclusiva del primer tema.

Inicialment havia previst una veu solista de soprano integrant-se en la segona part de l'obra (*Adagio*) i vaig agenciar-la conduint-la cap a una mena de reexposició de la introducció, lligada al primer tema. El caràcter de pregària col·lectiva del text em va incitar a introduir, al final, la participació del públic, tal com ja havia fet també a la meua cantata de Nadal «Ho sap tothom i és profecia» sobre el poema de J. V. Foix (1973) i a «He mirat aquesta terra» sobre el text de Salvador Espriu (1994), que constitueix el tercer moviment del «Tríptic de Sinera».

Aquest «Miserere» va ser estrenat el 8 de juny de 2013 a la Sala de la Maison Internationale de la Cité Universitaire de Paris per la Chorale i l'Orchestre de la Cité Internationale Universitaire sota la direcció d'Italo Marchini.

Narcís BONET

\*\*\*

This 'Miserere', dedicated to my wife Hélène Giraudier, is truly the work whose completion has taken me the longest. I started in 1997 and, having composed its introduction, first theme and second idea, I let it fall into slumber while I was entangled in other projects.

In that second idea, I had introduced an element coming from a 'Sanctus' for soprano and organ, on a text by Verlaine (1995) and which I had also used in the first movement of my 'Triptych de Sinera' (1996).

Years later, I took the 'Miserere' from where I had left it. I composed the fugato part in the Allegro moderato I had started years before, and that leads to a conclusive reprise of the first movement.

I had initially projected a soloist soprano voice integrating in the second part (Adagio) and I arranged it towards a kind of restatement of the introduction, linked to the first theme. The collective prayer character of the text spurred me to introduce, near the end, the participation of the audience - just as I had already done in my Christmas cantata 'Ho sap tothom i és profecia' on a poem by J.V.Foix (1973) and in 'He mirat aquesta terra' on a text by Salvador Espriu (1994), which constitutes the third movement of the 'Tríptic de Sinera.'

This 'Miserere' was premiered on the 8th June 2013 at the Maison Internationale de la Cité Universitaire de Paris by the Chorale and Orchestre de la Cité Internationale Universitaire, conducted by Italo Marchini.

Narcís BONET

Ce « Miserere », dédié à mon épouse Hélène Giraudier, est certainement l'œuvre que j'ai mis le plus de temps à terminer. Commencée en 1997, après en avoir composé l'introduction, le 1er thème et la 2e idée, je l'ai laissée dormir, ayant été retenu par d'autres projets.

Dans cette 2ème idée, j'avais introduit un élément qui procédait d'un « Sanctus » pour soprano et orgue sur un texte de Verlaine (1995) que j'avais déjà utilisé pour le premier mouvement de mon « Triptyque de Sinera » (1996).

Des années plus tard, j'ai repris le « Miserere » là où je l'avais laissée, et j'ai composé la partie *fugato* de l'*Allegro moderato* que j'avais commencée quinze ans auparavant, et qui conduit à une reprise conclusive du 1er thème. Initialement, j'avais prévu une voix soliste de soprano s'intégrant dans la deuxième partie de l'œuvre (*Adagio*) et je l'ai agencée en la conduisant vers une sorte de réexposition de l'introduction, liée au premier thème. Le caractère de prière collective du texte m'a incité à introduire, à la fin, la participation du public, comme je l'avais déjà fait pour ma cantate de Noël « Ho sap tothom i és profecia » sur le poème de J.V. Foix (1973) ainsi que pour « He mirat aquesta terra » sur le texte de Salvador Espriu (1994), qui constitue le 3ème mouvement du « Triptyque de Sinera ». Ce « Miserere » a été créé le 8 de juin 2013 à la Salle de la Maison Internationale de la Cité Universitaire de Paris par la Chorale et l'Orchestre de la Cité Internationale Universitaire sous la direction d'Italo Marchini.

Narcís BONET

\*\*\*

Este «Miserere», dedicado a mi esposa, Hélène Giraudier, es, sin duda, la obra que más tardé en acabar. Empecé a trabajarla en el año 1997, y después de haber compuesto la introducción, el primer tema y la segunda idea, la dejé dormir, obligado a atender otros proyectos.

En esta segunda idea, había introducido un elemento que procedía de un «Sanctus» para soprano y órgano sobre un texto de Verlaine (1995), y que también había utilizado en el primer movimiento de mi «Tríptico de Sinera» (1996).

Quince años más tarde, reemprendí el «Miserere» allí donde lo había dejado y continué la parte fugato del Allegro moderato que había iniciado anteriormente y que conduce a una reexposición conclusiva del primer tema.

Inicialmente había previsto una voz solista de soprano integrándose en la segunda parte de la obra (Adagio) y la desarrollé conduciéndola hacia una especie de reexposición de la introducción, ligada al primer tema. El carácter de oración colectiva del texto me incitó a introducir, al final, la participación del público, tal como ya lo había hecho en mi cantata de Navidad «Ho sap tothom i és profecia» sobre el poema de J. V. Foix (1973) y en «He mirat aquesta terra» sobre el texto de Salvador Espriu (1994), que constituye el tercer movimiento del «Tríptico de Sinera».

Este «Miserere» se estrenó el 8 de junio de 2013 en la Sala de la Maison Internationale de la Cité Universitaire de Paris por la Chorale y la Orchestre de la Cité Internationale Universitaire bajo la dirección de Italo Marchini.

Narcís BONET

# Miserere

Salm 50

Narcís Bonet

Andante (♩ = 80)

Poco meno (♩ = 60)  
*rit.*

Largo (♩ = 52-54)

Flauti

Oboi

Clarineti in B<sub>♭</sub>  
(notació en Do)

Fagotti

Corni in F

Tromba in C

Tromboni

Timpani

Tamtam

Solo

S

A

T

B

Arpa

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

Fotocopiar les partitures és il·legal • MO26

[illegible]

14

Fl.

Ob.

B $\flat$  Cl.

Fg.

Cor.

C Tpt.

Tbn.

Timp.

S

A

T

B

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*p*

*mp* *espress.*

*pp*

*p* *espress.*

*p*

*mp*

*pp*

*pp* *(express.)*

*mp* *(express.)*

*p*

*V*

*V*

*V*

*V*

mi - se - ri - cor - di - am tu - - - am.

mi - se - ri - cor - di - am tu - - - am.

8 mi - se - ri - cor - di - am tu - - - am. Mi - - - se - re - - - re

mi - se - ri - cor - - - di - am tu - - - am. Mi - - - se - re - - - re

14

20

Fl. *pp* 1. *< >*

Ob.

B♭ Cl. 1. *p* *< >*

Fg.

Cor. senza sord. 1. *p*

C Tpt.

Tbn.

Timp.

S *pp* Mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re me - i, mi - se - re - re me - i De - us se - cun - dum mag - nam *p*

A *pp* Mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re me - i, mi - se - re - re me - i De - us se - cun - dum mag - nam *p*

T *pp* 8 mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re me - i, mi - se - re - re me - i De - us se - cun - dum mag - nam *p*

B *pp* mi - se - re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re me - i, mi - se - re - re me - i De - us se - cun - dum mag - nam *p*

Vln. I 20 *pp* *V*

Vln. II *pp* *V*

Vla. *pp*

Vc. *pp*

Cb. *pp*

26

Fl. *p* *p* *mp*

Ob. *p* *mp*

B $\flat$  Cl.

Fg. *p* *p* *cresc.* *cresc. poco a poco*

Cor. *p* *p*

C Tpt. *p*

Tbn.

Timp.

S  
mi - se - ri - cor - di - am tu - am, se - cun - dum, se - cun - dum ma - gnam mi - se - ri - cor - di - am

A  
mi - se - ri - cor - di - am tu - am, se - cun - dum, se - cun - dum ma - gnam mi - se - ri - cor - di - am

T  
8 mi - se - ri - cor - di - - tu - am, se - cun - dum, se - cun - dum ma - gnam mi - se - ri - cor - di - am

B  
mi - se - ri - cor - di - - - tu - am, se - cun - dum, se - cun - dum ma - gnam mi - se - ri - cor - di - am

Vln. I 26 *V*

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.